

DEPARTMENT OF THE ARMY
HEADQUARTERS UNITED STATES ARMY MARKSMANSHIP UNIT
FORT BENNING, GEORGIA 31905-5810



26 February 2001

Dr. Juhani Heinula
Noptel OY
Teknologiantie 2
90570 Oulu, Finland

Dear Dr. Heinula:

The United States Army and the United States Army Marksmanship Unit have been using your outstanding Noptel products for more than eight years now with unparalleled success. I wanted to write you and give you an update on our progress.

At the Army Marksmanship Unit all of our teams with the exception of shotgun have and use Noptel products continually. Noptel has been one of the major factors in improving our scores and helping us achieve success. Last year eleven of our shooters qualified for the U.S. Olympic Team that competed in Australia, more personnel than any other sport in all of the armed services.

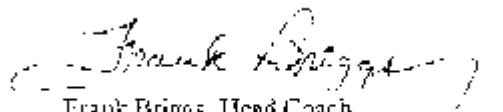
Our Service Rifle Team was the first team to use Noptel. After losing the *National Team Championship* for eleven years in a row our team finally succeeded - the *first season* we used Noptel. We won just about every major national match over the next four years.

In 1997 our unit was asked to begin *"Train the Trainer"* courses for basic firearms instructors and drill instructors. Through this program the improvement in trainee qualification scores has been phenomenal. Here is a good example of a scene that takes place many times. As we were conducting a "Train the Trainer" clinic at a military base in South Carolina a range officer came in with a female recruit. He explained that they were in the process of running several platoons of soldiers through the annual

qualification course. He asked if we might be able to help this young soldier who had *never* qualified after trying *nine* times over the past two years. We took the soldier and put her on the Noptel for fifteen (15) minutes. She then went out to try and qualify for the tenth time. When she completed the course of fire, she had qualified as an *expert*. This same scenario has happened time and again with soldiers using Noptel.

We have found Noptel products to be extremely beneficial at both ends of the shooting spectrum. We train the world's finest shooters on Noptel just as we train our newest shooters on Noptel. Noptel cuts training time to a minimum and saves ammunition. As a result we get a finer product at a greatly reduced cost.

Sincerely yours


Frank Briggs, Head Coach
United States Army Marksmanship Unit
Fort Benning, Georgia

推薦状 2 アメリカ陸軍 2001年2月26日



DEPARTMENT OF THE ARMY
HEADQUARTERS UNITED STATES ARMY MARKSMANSHIP UNIT
FORT BENNING, GEORGIA 31905-5810

拝啓 ヘイヌラ博士

アメリカ合衆国陸軍及び USAMU は、8年以上優秀なノブテル製品を利用し、比類無き成功を収めています。私は、ノブテルが我々の進歩を促進させてくれたことを特に記したいと思っています。

USAMU のチーム全員(ショットガン射手を除く)は、絶えずノブテル製品を使っています。ノブテルは我々の得点を向上させる主要な要素の一つであり、成功の達成を支援しています。昨年のシドニーオリンピックには、すべての軍部のあらゆる競技よりも多い11人もの隊員が我々の部隊からアメリカオリンピックチームの射撃選手として出場しました。

我々の軍用銃チームは、ノブテルを最初に使ったチームでした。11年もの間国内選手権をとれなかった状態が続く状況で、ノブテルを射撃訓練と分析に取り入れついに我々は成功を手にしました。それ以来4年以上、すべての主要な競技会で我々は勝ちつづけたのです。

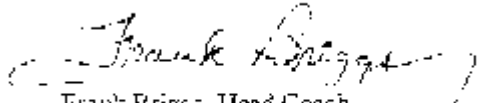
1997年、我々の部隊は基本射撃教官及び訓練指導教官のために「射撃教官訓練コース」の開設を依頼されました。このプログラムを通じて、受講兵士の資質と得点の向上は驚異的でした。何度も起こる場面の良い例をあげましょう。我々はサウスカロライナのある基地で「射撃教官訓練コース」を指導していたのですが、そこへ射撃場の将校が女性兵士を連れてきました。彼は、複数の小隊に年1回の資格審査を受けさせる直前であることを説明しました。彼は、過去2年にわたって9回も挑戦したけれども資格を得ることができなかったある若い兵士を助けることができないだろうかと尋ねました。

我々はその兵士を預かり、ノブテルで15分間訓練させました。そして彼女は10回目の資格試験を受けに行きました。実弾射撃コースが終了したとき、彼女はエキスパートとして審査に合格したのです。これと同じシナリオは、ノブテルを使った兵士の間に何度も何度も繰り返し起こることです。

我々はノプテル製品が射撃世界の両端に極めて有益であることを発見しました。我々が新兵をノプテルで訓練するように、世界の優秀な射手もノプテルで訓練できます。ノプテルは訓練時間を短縮化し弾薬類を節約します。我々はコストを大幅に削減する結果として、よりすばらしい製品を手に入れることができます。

敬具

Sincerely yours


Frank Briggs, Head Coach
United States Army Marksmanship Unit
Fort Benning, Georgia

ジョージア、フォートベニング
USAMU ヘッドコーチ
フランク・ブリッグス